

**CD Soundmachine**

AZ101  
AZ1004

**Meet Philips at the Internet**  
<http://www.philips.com>

**Gebruikershandleidingen**



AZ 101

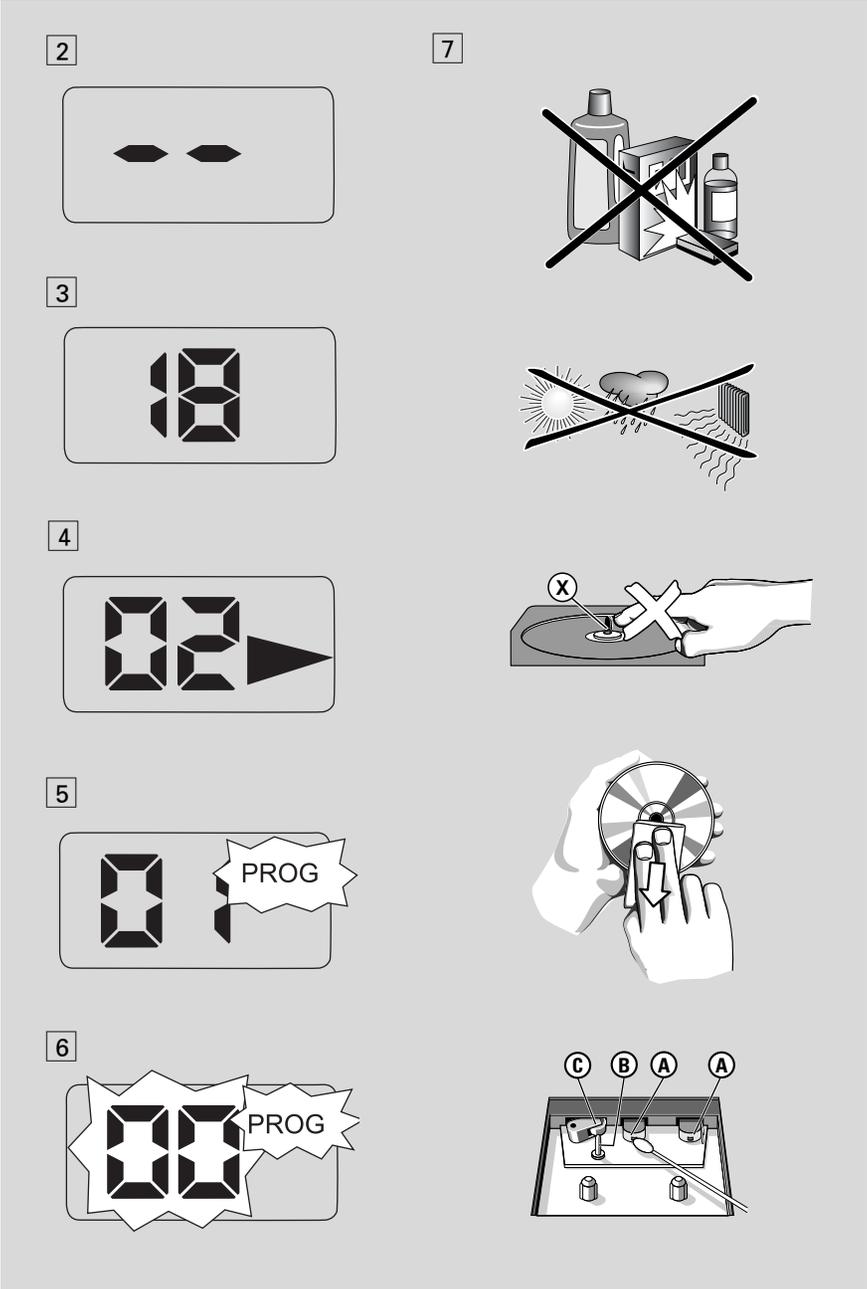
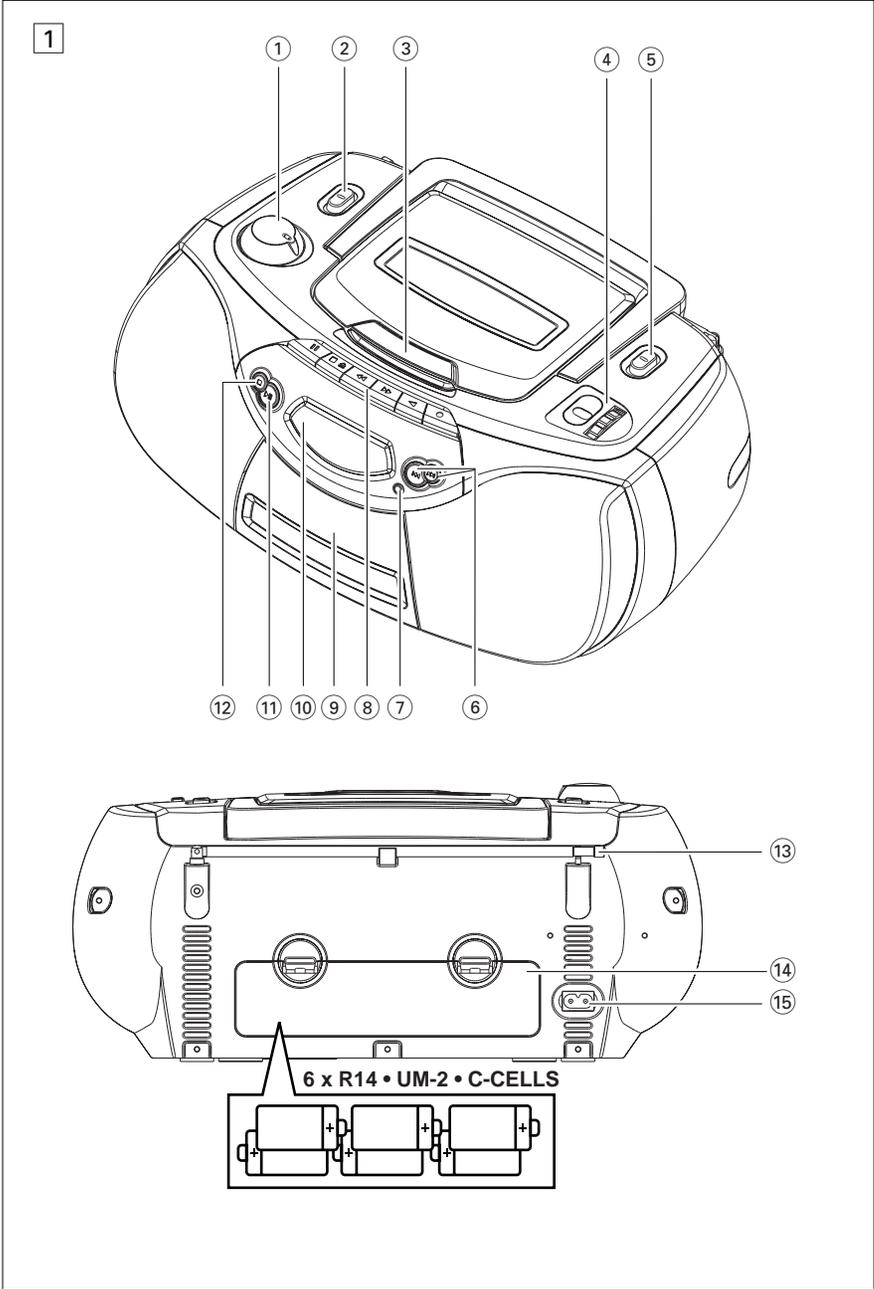


**PHILIPS**



Printed in China

ALJW-0445



## Mitgeliefertes zubehör

Netzkabel

## Obere und Frontplatten (Siehe 1)

- ① **VOLUME** – ändert Lautstärkepegel
- ② **Quellenwahlschalter** : **CD, TUNER, TAPE/POWER OFF**
  - wählt CD-Klangquelle, Tuner oder Cassetten-Klangquelle
  - schaltet auch das Gerät ab
- ③ **CD-Lade**
- ④ **TUNING** – Einstellen auf Radiosender.
- ⑤ **BAND** – wählt Wellenbereich
- ⑥ **PREVIOUS, NEXT** ◀▶
  - überspringt oder sucht eine Passage/einen Titel rückwärts oder vorwärts
- ⑦ **PROG** – programmiert Titel und überprüft das Programm.
- ⑧ **Cassettenrecorder tasten:**
  - II** – unterbricht Aufzeichnung oder Wiedergabe (Abspielen)
  - ▲** – das Band und;
    - öffnet das kassetten-lade
  - ◀** oder **▶** – Rückspulen/schnelles Vor des Bandes
  - ◀** – beginnt mit dem Abspielen
  - – beginnt mit der Aufnahme
- ⑨ **Cassettelade**
- ⑩ **CD Display** – zeigt den Gerätestatus an
- ⑪ **PLAY/PAUSE** ▶II – beginnt oder unterbricht CD-Wiedergabe.
- ⑫ **STOP** ■ – hält die CD-Wiedergabe an;
  - löscht ein CD-Programm.

# Bedienelemente/ Stromversorgung

## Rückwand

- ⑬ **Teleskopantenne** - verbessert FM-Empfang.
- ⑭ **Batteriefach** - für 6 Batterien, Type **R-14, UM2** oder **C-cells**.
- ⑮ **AC MAINS** - Einlaß für Netzkabel.

## ACHTUNG

**Die Benutzung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht hierin enthalten sind, kann zu Exposition an gefährliche Strahlung führen.**

**Dieses Gerät entspricht den Funktestvorschriften der Europäischen Union.**

## Stromversorgung

Nach Möglichkeit das Stromnetz benutzen, wenn Sie wollen, daß die Batterien länger halten. Vor dem Einsetzen von Batterien sicherstellen, daß der Netzstecker aus der Steckdose heraus- und vom Gerät abgezogen ist.

### Batterien (nicht inbegriffen)

- 1 Das Batteriefach öffnen und sechs Batterien, Typ **R-14, UM-2** oder **C-Zellen**, (vorzugsweise Alkalibatterien) einsetzen, wobei die richtige Polarität anhand der Symbole "**+**" und "**-**" im Fach zu beachten ist. (Siehe 1)
- 2 Die Fachtür schließen und sicherstellen, dass die Batterien fest und sicher eingesetzt sind. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

**Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.**

# Stromversorgung

- Die unsachgemäße Benutzung von Batterien führt zu austretendem Elektrolyt und korrodiert das Fach oder bewirkt Bersten der Batterien. Des-halb:
- Batterietypen nicht mischen, z.B. Alkali mit Zink-Kohle. Nur Batterien desselben Typs für das Gerät benutzen.
- Beim Einsetzen neuer Batterien nicht versuchen, alte Batterien mit den neuen zu kombinieren.
- Die Batterien herausnehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

### Benutzung des Wechselstromnetzes

- 1 Nachprüfen, ob die **auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegebene Netzspannung** der örtlichen Netzspannung entspricht. Ist dies nicht der Fall, sich an Ihren Händler oder Ihr Kundendienstzentrum wenden.
- 2 Das Netzkabel an den **AC MAINS** Eingang und die Steckdose anschließen. Die Stromversorgung ist jetzt angeschlossen und das Gerät betriebsbereit
- 3 Um das Gerät völlig stromlos zu machen, wird der Netzstecker an der Steckdose gezogen.
- Den Netzstecker an der Steckdose ziehen, um das Gerät bei heftigen Gewittern zu schützen.

**Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite.**

### Nützliche Tipps:

Den Quellenwahlschalter stets auf **TAPE/POWER OFF** stellen und nachprüfen, ob die Cassetten Tasten entriegelt sind.

# Allgemeine Funktionsweise

## Allgemeine Funktionsweise

- 1 Zur Wahl der Klangquelle wird der Quellenwahlschalter auf : **CD, TUNER** oder **TAPE/POWER OFF** gestellt.
- 2 Den Klang mit den Reglern **VOLUME** einstellen.
- 3 Zum Abschalten des Gerätes wird der Quellenwahlschalter auf **TAPE/POWER OFF** gestellt und geprüft, dass die Cassetten Tasten entriegelt sind.

## Radioempfang

- 1 **TUNER** Quelle wählen.
- 2 **BAND** einmal oder mehrmals drücken, um Ihren Wellenbereich zu wählen, FM oder MW.
- 3 **TUNING** drehen, um sich auf einen Radiosender einzustellen.
  - Für **FM** die Teleskopantenne ausziehen. Die Antenne neigen und drehen. Sie einziehen, wenn das Signal zu stark ist.
  - Für **MW**, verfügt das Gerät über eine eingebaute Antenne, weshalb die Teleskopantenne nicht benötigt wird. Die Antenne durch Drehen des gesamten Gerätes ausrichten.
- 4 Zum Abschalten des Gerätes wird der Quellenwahlschalter auf **TAPE/POWER OFF** gestellt und geprüft, dass die Cassetten Tasten entriegelt sind.

## CD-Spieler

### Afspelen van een cd

Dieser CD-Spieler kann Audio Discs, CD-Rs und CD-R(W)s abspielen. Nicht etwa versuchen, eine CD-ROM, CDi, VCD, DVD oder Computer-CD abzuspielen.

**Wichtig!** CDs, die mit Kopierschutztechnologien einiger Hersteller verschlüsselt wurden, können möglicherweise von diesem Produkt nicht wiedergegeben werden.

- 1 Den **Quellenwahlschalter** auf CD stellen.
- 2 Eine CD oder CD/ CD-R(W) mit bedruckter Seite nach oben einlegen drücken die CD-Lade behutsam zudrücken.  
→ Auf dem Display wird zunächst - - , dann die Gesamtzahl der Stücke angezeigt. (Siehe [2], [3])
- 3 **PLAY/PAUSE ►II** am Gerät drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.  
→ Erlischt: ► und aktuelle Titelnummer. (Siehe [4])
- 4 Zur Unterbrechung des Abspielens **PLAY/PAUSE ►II** drücken. **PLAY/PAUSE ►II** erneut drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.
- 5 Zum Anhalten des CD-Abspielens **STOP ■** drücken.
- 6 Zum Abschalten des Gerätes wird der Quellenwahlschalter auf **TAPE/POWER OFF** gestellt und geprüft, dass die Cassetten Tasten entriegelt sind.

**Nützliche Tipps :** das Abspielen der CD hört auch dann auf, wenn:  
- man das CD-Fach öffnet;  
- man **TUNER** oder **TAPE/POWER OFF** als Klangquelle wählt;  
- die CD am Ende angelangt ist.

### Wahl eines anderen Titels

- Zur Wahl drücken Sie **PREVIOUS, NEXT ◀◀** oder **▶▶** am Gerät, einmal oder wiederholt, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.
- In der Pause/Stop-Position drücken **►II**, um mit dem Abspielen zu beginnen.

### Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels

- 1 Bei der Wiedergabe **◀◀ / ▶▶** drücken und gedrückt halten.
- Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit abgespielt.
- 2 Wenn man die gewünschte Passage erkennt, die **◀◀ / ▶▶** Taste loslassen.
- Normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

**Nützliche Tipps :** Bei der Suche innerhalb eines abschließenden Titels und Ankunft am Ende des letzten Titels geht die CD zum Stop-Modus über.

### Programmieren von Titelnummern

Bis zu 20 Titel können in der gewünschten Reihenfolge gespeichert werden. Ein Titel kann mehr als einmal gespeichert werden.

- 1 Drücken Sie **PROG** im Stoppmodus, um das Programmieren zu aktivieren.  
→ Dann blinken **PROG** und **⏪** auf.
- 2 Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶**, um die gewünschte Titelnummer zu wählen.  
→ Dann blinken **PROG** und die gewünschte Titelnummer auf. (Siehe [5])
- 3 Drücken Sie **PROG**, um die gewünschte Titelnummer zu speichern.  
→ Display: **PROG** und **⏪** blinken, damit Sie den nächsten Titel. (Siehe [6])
- 4 Schritt 2 bis 3 wiederholen, um alle gewünschten Titel auf diese Weise zu wählen und zu speichern.  
→ Display zeigt - - nachdem 20 Titel gespeichert sind.

## CD-Spieler

- 5 Zum Abspielen des Programms wird **PLAY/PAUSE ►II** gedrückt.

→ Display: **PROG** blinkt während der Programmwiedergabe.

### Überprüfen eines Programms

- In der Stop-Position wird **PROG** wiederholt gedrückt, um die gespeicherten Titelnummern einzusehen.

### Löschen eines Programms

So können Sie ein Programm löschen:

- Drücken Sie **STOP ■** (zweimal während der Wiedergabe oder einmal im angehaltenen Zustand);
- Drücken von **TUNER** oder **TAPE/POWER OFF** als Klangquelle;
- Öffnen der CD-Lade;
- Erlischt: **PROG** verschwindet.

### Abspielen von Cassetten

- 1 Den Quellenwahlschalter auf **TAPE/POWER OFF** stellen.
- 2 Zum **■▲** Öffnen des Kassettenfachs drücken und eine Kassette einlegen. Das Kassettendeck schließen.
- 3 **◀** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.
- 4 Zum Unterbrechen des Abspielens **II** drücken.
- 5 Wiederaufnahme der Wiedergabe, Drücken Sie **II** erneut.
- 6 Zum Anhalten des Bandes **■▲** drücken.

### Schneller vorlauf / rücklauf

- 1 Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶** bis die gewünschte Stelle erreicht ist.
- 2 Taste **■▲** drücken, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu stoppen.

### Nützliche Tipps:

- Bei der Wiedergabe, die Tasten werden am Bandende automatisch abgeschaltet, außer dann, wenn **II** aktiviert wurde.  
- Die Cassetten Tasten werden nach Abschluss des Schnellvor- oder -rücklaufs nicht freigegeben. Achten Sie beim Ausschalten des Geräts darauf, dass die Tasten ebenfalls freigegeben wurden.

## Cassettenrecorder

### Allgemeine Informationen über die Aufnahme

- Die Aufnahme ist zulässig, solange Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter nicht verletzt werden.
- Dieses Deck ist für die Aufnahme auf CHROM- (IEC II) oder METALL- (IEC IV) Cassetten ungeeignet. Für die Aufnahme sollten Sie ausschließlich NORMAL-Cassetten (IEC I) benutzen, deren Zungen nicht herausgebrochen wurden.
- Die optimale Aussteuerung wird automatisch eingestellt. Ändern der Bedienelemente **VOLUME** hat keinen Einfluß auf die vor sich gehende Aufnahme.
- Um das versehentliche Löschen einer Aufnahme zu verhindern, die Cassette vor sich halten und die Zunge links herausbrechen. Aufzeichnung auf dieser Seite ist nicht mehr möglich. Um diese Aufnahme- bzw. Lösch Sperre aufzuheben, kann die entstandene Öffnung mit einem Klebeband abgedeckt werden.

### Synchro Start CD-Aufzeichnung

- 1 **CD** als Quelle wählen.
- 2 Eine CD einlegen und, falls gewünscht, Titelnummern programmieren.
- 3 Zum **■▲** Öffnen des Kassettenfachs drücken und eine Kassette einlegen. Das Kassettendeck schließen.
- 4 **●** drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.  
→ Das Abspielen des CD-Programms beginnt automatisch ab Programmanfang. Der CD-Spieler braucht nicht gesondert gestartet zu werden.
- 5 Für kurze Unterbrechungen wird **II** gedrückt. Zur Fortsetzung der Aufnahme wird **II** erneut gedrückt.
- 6 Zum Anhalten des Bandes **■▲** drücken.

# Cassettenrecorder

## Überspielen vom Radio

- 1 Adjust the **Source selector** to **TUNER**.
- 2 Adjust **BAND** to select your desired waveband, FM or MW.
- 3 Auf den gewünschten Radiosender einstellen (siehe **Radioempfang**).
- 4 Befolgen Sie Schritt 3-6 unter **Synchro Start CD-Aufzeichnung**.

## Maßnahmen & Allgemeine Pflegehinweise (Siehe 7)

- Das Gerät auf eine harte, ebene Oberfläche stellen, damit das System waagrecht steht.
- Gerät, Batterien, CDs oder Cassetten nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übertriebener Wärme, die auf Heizanlagen oder direkte Sonneneinstrahlung zurückzuführen ist, aussetzen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Für eine angemessene Lüftung und Vermeidung von Wärmehaufen ist ein Abstand von 15 cm zwischen den Lüftungslöchern und umgebenden Flächen notwendig.
- Die mechanischen Teile des Gerätes enthalten selbstschmierende Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- Zur Reinigung des Gerätes wird ein weiches, leicht angefeuchtetes Ledertuch benutzt. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scheuernde Bestandteile enthalten, weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat.

# Pflege

## Pflege des Cassettendecks (Siehe 7)

Zur Gewährleistung guter Aufnahme- und Wiedergabequalität sind die mit (A), (B) und (C) bezeichneten Teile (im nachstehenden Diagramm) ca. alle 50 Betriebsstunden oder im Schnitt einmal pro Monat zu reinigen. Ein leicht mit Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen oder eine spezielle Kopfreinigungsflüssigkeit zur Reinigung beider Decks benutzen.

- 1 Das Cassettenfach durch Drücken von **■▲** öffnen.
- 2 **◀** drücken und die Gummi-Andruckrollen (C) reinigen.
- 3 **||** drücken und die magnetischen Köpfe (A) sowie die Tonwelle (B) reinigen.
- 4 Nach der Reinigung **■**.  
→ Die Köpfe können auch durch einmaliges komplettes Abspielen einer Reinigungscassette gereinigt werden.

## Umgang mit CD-Spieler und CD (Siehe 7)

- Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden!
- Plötzliche Veränderungen der Umgebungstemperatur können zur Folge haben, dass es zu Kondensation kommt und die Linse des CD-Spielers beschlägt. Abspielen einer CD ist dann nicht möglich. Nicht versuchen, die Linse zu reinigen, sondern das Gerät in einer warmen Umgebung lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet.
- Stets die CD-Lade schließen, um das CD-Fach staubfrei zu halten. Zur Reinigung wird das Fach mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt.
- Zur Herausnahme einer CD aus ihrer Schutzhülle die Zentralspindel beim Anheben der CD drücken. Die CD stets am Rand anheben und nach Gebrauch wieder in ihre Schutzhülle einlegen, um Kratzer und Staubeinwirkung zu vermeiden.
- Die CD durch eine geradlinige Bewegung von der Mitte zum Rand mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Keine Reiniger benutzen, da sie den Tonträger beschädigen können.
- *Niemals* auf eine CD schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.

# Fehlersuche

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.

**WARNHINWEIS: Das Gerät nicht öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht. Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.**

## Problem

- Mögliche Ursache
- ABHILFE Kein

## Sound/keine Leistung

- VOLUME nicht eingestellt
- VOLUME einstellen
- Netzkabel nicht fest angeschlossen
- AC-Netzkabel ordnungsgemäß anschließen
- Batterien erschöpft/ falsch eingesetzt
- Richtig (neue) Batterien einsetzen
- CD enthält andere als Audiodateien.
- Drücken Sie **PREVIOUS, NEXT** **◀▶** ein- oder mehrmals, um eine oder mehrere Datendateien zu überspringen und mit der nächsten Audiodatei fortzufahren

## Display funktioniert nicht richtig / Gerät spricht auf kein Bedienelement an

- Elektrostatische Entladung
- Das Gerät abschalten und den Gerätestecker ziehen. Nach ein paar Sekunden wieder anschließen

## Die CD überspringt Titel

- CD beschädigt oder verschmutzt
- CD austauschen oder reinigen

## Umweltinformationen

Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in drei Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff.

**Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recyceln von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.**

- Programm ist aktiv
- Programm-Modus beenden

## - - Anzeige

- Keine CD eingelegt
- Eine CD einlegen
- CD ist stark zerkratzt oder verschmutzt
- CD austauschen/reinigen, siehe Pflege
- Laserlinse ist beschlagen
- Warten, bis Linse sich akklimatisiert hat
- CD-R(W) ist leer oder nicht signiert
- Verwenden Sie nur eine signierte CD-R(W) oder geeignete Musik-CD

## Mangelnde Tonqualität der Cassette

- Staub und Schmutz an den Köpfen usw
- Deckteile reinigen, siehe Pflege
- Verwendung inkompatibler Cassettentypen (METALL oder CHROM)
- Nur NORMAL (IEC I) für

## Aufnahme verwenden Aufnahme ist nicht möglich

- Cassettenzunge(n) könnte(n) herausgebrochen sein
- Ein Stück Klebeband über die fehlende Zunge kleben